

**Title:** Possible Non-Cognate Unifications in CJK Compatibility Ideographs

**Author:** Koichi Yasuoka (original text), Institute for Research in Humanities, Kyoto University  
suzuki toshiya (translation, supplementary images, annotation texts), Hiroshima University

**Date:** 2014-05-16

**Status:** Individual Contribution

**Action:** FYI

Preface by the translator

This is the translation of Koichi Yasuoka's blog entry (in Japanese), dealing with the possible non-cognate unification between some CJK compatibility ideographs and their corresponding unified ideographs. The images and red annotations are inserted by the translator. Some of the mentioned pairs coincide with IWDS Series 3 (Mistakenly Unified Ideographs, IRG N1395). It would be informative to make the consistent solution for the similar-shaped non-cognate characters. Yasuoka suggests to disunify between "moon" and "meat" radicals, but others are arguable.

<http://slashdot.jp/journal/579915/%E5%A4%A7%E6%BC%A2%E5%92%8C13928%E3%80%8C%E6%9B%B8%E3%80%8D%E3%81%A814294%E3%80%8C%E6%9B%B8%E3%80%8D%E3%81%AF%E5%88%A5%E5%AD%97%E3%81%AA%E3%81%AE%E3%81%8B>

1. <http://slashdot.jp/journal/579969/%E5%A4%A7%E6%BC%A2%E5%92%8C14365%E3%80%8Cx6718%3B%E3%80%8D%E3%81%A829531%E3%80%8Cx8127%3B%E3%80%8D%E3%81%AF%E5%88%A5%E5%AD%97%E3%81%AA%E3%81%AE%E3%81%8B>
2. <http://slashdot.jp/journal/579987/%E5%A4%A7%E6%BC%A2%E5%92%8C1337%E3%80%8C%E5%85%80%E3%80%8D%E3%81%A87542%E3%80%8C%E5%85%80%E3%80%8D%E3%81%AA%E3%81%AE%E3%81%8B>
3. <http://slashdot.jp/journal/580041/%E5%A4%A7%E6%BC%A2%E5%92%8C398%E3%80%8C%E4%BB%AE%E3%80%8D%E3%81%A8398%E3%80%8C%E4%BB%AE%E3%80%8D%E3%81%AF%E5%88%A5%E5%AD%97%E3%81%AA%E3%81%AE%E3%81%8B>
4. <http://slashdot.jp/journal/580077/%E5%A4%A7%E6%BC%A2%E5%92%8C7705%E3%80%8C%E6%98%BC%E3%80%8D%E3%81%A813886%E3%80%8C%E6%98%BC%E3%80%8D%E3%81%AA%E5%88%A5%E5%AD%97%E3%81%AA%E3%81%AE%E3%81%8B>
5. <http://slashdot.jp/journal/580112/%E5%A4%A7%E6%BC%A2%E5%92%8C247%E3%80%8C%E4%BA%8C%E3%80%8D%E3%81%A8248%E3%80%8Cx2011E%3B%E3%80%8D%E3%81%AA%E5%88%A5%E5%AD%97%E3%81%AA%E3%81%AE%E3%81%8B>
6. <http://slashdot.jp/journal/580141/%E5%A4%A7%E6%BC%A2%E5%92%8C4731%E3%80%8Cx2314D%3B%E3%80%8D%E3%81%A813767%E3%80%8Cx2314D%3B%E3%80%8D%E3%81%AA%E5%88%A5%E5%AD%97%E3%81%AA%E3%81%AE%E3%81%8B>

2014/04/11: Daikanwa M13928 “書” and M14294 “書” are different characters?

I received a question from a reader of my article "IVS vs UCS" (the presentation for the 24<sup>th</sup> seminar "Application of the Computer into Orientology" (2013/03/15, at Kyoto University)); Morohashi No. 13928 "書" and No. 14294 "書" are different characters?

<p><b>書</b> 13928</p> <p>参考 書(5 - 13928)を作成する。</p> <p>書の書(5 - 13928)は別字。中華大字典は</p>	<p><b>書</b> 14294</p> <p>シヨ [集韻]商居切 戸メ shu'</p> <p>書(9 - 29232)に作成する。〔正字通〕書、書、俗作「書」。〔說文〕書、箸也、从「聿者聲。〔許慎、說文解字序〕著於竹帛謂之書、書者、如也。〔孝經緯、援神契〕書者、如也、舒也、紀也。〔廣雅、釋言〕書、記也。〔周禮、地官、黨正〕而書其德行道藝。〔注〕書、記之也。〔論語、衛靈公〕子張書諸紳。〔周禮、地官、保氏〕五曰、六書。〔注〕六書、象形・會意・轉注・處事・假借・諧聲也。〔周禮、地官、大司徒〕禮樂射御書數。〔注〕書、六書之品。〔史記、孫武傳〕夜至斫木下、見白書。〔中庸〕書同文。〔許慎、說文解字序〕黃帝之史倉頡、初</p>
--	--

Morohashi M13928 and M14294

Classifying their semantics roughly, M13928 is a member of the group 畫, 書, 曲, 昼 (all mean "noon"),

M14294 is a member of the group 書, 書 (both mean “script”). They are so-called “同形異字” (same-shape-but-non-cognate characters). There is a position to distinguish them, but it is not crucial rational to encode them (M13928 and M14294) separately.

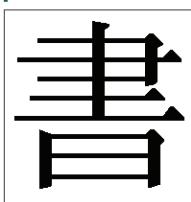
In the revision of JIS X 0208 on 1997, 29-ku-81-ten (J0-3D71) is related with M13928 and M14294.

## 29 区 81 点~

29-81	書	3d71 8f91	72 日6	M13928		
		bdf1 66F8	73 日6	S6412	M14294	[常] ショ, かく [詳説]

### J0-3D71 Description in JIS X 0208:1997, (JIS X 0208:1997, Annex 6, p.104)

On the other hand, 戸籍統一文字 (Koseki-Touitsu-Moji, meaning “Characters for Unified Family Registry System” see IRG N1904 for the outline of Japanese governmental PUA characters and related industrial standards. The search system is reachable at <http://kosekimoji.moj.go.jp/kosekimojidb/mjko/PeopleTop> ) has two different codes; 156680 for M13928, 156730 for M14294.

<p>戸籍統一文字番号 156680</p>  <p>音読み チュウ 常用音読み 訓読み ひる 常用訓読み 画数 10 JIS水準 JIS水準(JIS2004) 文字コード Unicode Unicode(JIS2004) シフトJIS シフトJIS(JIS2004)</p> <p>親字: 正字 母 書</p> <p>文字区分</p>	<p>戸籍統一文字番号 156730</p>  <p>音読み ショ 常用音読み 訓読み かく, ふみ 常用訓読み 画数 10 JIS水準 JIS水準(JIS2004) 文字コード Unicode 66F8 Unicode(JIS2004) 66F8 シフトJIS 8F91 シフトJIS(JIS2004) 8F91</p> <p>親字: 正字 子の名に使える文字、常用漢字</p> <p>文字区分</p>
---	---

### 戸籍統一文字 156680 (=JMJ-013491=M13928), 156730 (=JMJ-013492=M14294)

Similar distinction is found in CNS 11643, 6-3836 (for “noon”) versus 1-5573 (for “script”). The distinction in ISO/IEC 10646 is arguable; U+2F8CC (for “noon”) and U+66F8 (for “script”) are existing, but considering that U+2F8CC is in CJK Compatibility Ideograph Supplement, it can be classified as unified.

全字庫字型		發 音															
書 書 書		<table border="1"> <tr> <td>戸</td><td>又</td><td>𠂔</td><td>𠂔</td></tr> <tr> <td>男聲 下裁</td><td>男聲 下裁</td><td>男聲 下裁</td><td>女聲 下裁</td></tr> <tr> <td>女聲 下裁</td><td>女聲 下裁</td><td>女聲 下裁</td><td>女聲 下裁</td></tr> </table>				戸	又	𠂔	𠂔	男聲 下裁	男聲 下裁	男聲 下裁	女聲 下裁	女聲 下裁	女聲 下裁	女聲 下裁	女聲 下裁
戸	又	𠂔	𠂔														
男聲 下裁	男聲 下裁	男聲 下裁	女聲 下裁														
女聲 下裁	女聲 下裁	女聲 下裁	女聲 下裁														
拼音		漢語 shū zhòu hua	注音第二式 shū	部首 shū	章式 shū												
字義		筆畫	部首	倉頡													
相關詞		10	日	LGA													
部件		圭, 又, 部件版本(CNS11643_2_94)															
筆順序		𠂔, 一, 一, 丨, 一, 丨, 一, 一, 筆順序版本(CNS11643_1_94)															
漢字碼屬性																	
		25	3835	38													
		上	書	𠂔													
		26	3836	38													
		𠂔	𠂔	𠂔													
全字庫字型																	
書 書 書		<table border="1"> <tr> <td>戸</td><td>又</td><td>𠂔</td><td>𠂔</td></tr> <tr> <td>男聲 下裁</td><td>女聲 下裁</td><td></td><td></td></tr> </table>				戸	又	𠂔	𠂔	男聲 下裁	女聲 下裁						
戸	又	𠂔	𠂔														
男聲 下裁	女聲 下裁																
拼音		漢語 shū	注音第二式 shū	部首 shū	章式 shū												
字義		筆畫	部首	簡繁體字	倉頡												
相關詞		10	日	书	LGA												
部件		圭, 日, 部件版本(CNS11643_2_94)															
筆順序		𠂔, 一, 一, 丨, 一, 丨, 一, 一, 筆順序版本(CNS11643_1_94)															
漢字碼屬性		台灣(T1-5573) 中國(G1-4A69) 日本(J0-3D71) 韓國(K0-5F76) 越南(V1-5878) 北韓(KP0-E1ED)															
		2	5572	56													
		3	5573	56													
		𠂔	𠂔	𠂔													

CNS 11643 6-3836 and 1-5573 ([www.cns11643.gov.tw](http://www.cns11643.gov.tw) (upper), CNS 11643:2007 (lower))

66F8  
曰 73.6  
書 書 書 書 書 書  
G1-4A69 HB1-AED1 T1-5573 J0-3D71 K0-5F76 V1-5878

2F8CC  
曰 73.6  
書  
T6-3836

ISO/IEC 10646:2012 U+66F8 and U+2F8CC

It is arguable that using <U+66F8 U+FE00> is an appropriate option to interchange U+2F8CC. There might be yet another option to register “書” glyph to U+665D “畫” (the cognate character, instead of the same shape character), as <U+665D U+E010x> in IVS, but it would be quite danger solution. I do not recommend it in my personal opinion.

## 2014/04/12: Daikanwa M14365 “脇” and M29531 “脇” are different characters?

Following to my last entry, another question would be raised: Morohashi No. 14365 “脇” and No. 29531 “脇” are different characters? M14365 is classified in the radical “moon” and M29531 is classified in the radical “meat”.

<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center; padding: 5px;"><b>脇</b></td><td style="text-align: center; padding: 5px;">14365</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 5px;">参考 内部の脇(❶—29531)と同異の説がある。</td><td style="text-align: center; padding: 5px;">セン [篇海]子全切 先</td></tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>ちぢまる。</b>ちぢむ。へる。<b>[篇海]</b>脇、縮也、  <b>縮脇爲脇。</b><b>[漢書]</b>董仲舒傳<b>[民日削月脇]</b>  <b>[注]</b>孟康曰、脇、音搘、脇、謂<b>轉囊</b>也。         </td></tr> </table>	<b>脇</b>	14365	参考 内部の脇(❶—29531)と同異の説がある。	セン [篇海]子全切 先	<b>ちぢまる。</b> ちぢむ。へる。 <b>[篇海]</b> 脇、縮也、 <b>縮脇爲脇。</b> <b>[漢書]</b> 董仲舒傳 <b>[民日削月脇]</b> <b>[注]</b> 孟康曰、脇、音搘、脇、謂 <b>轉囊</b> 也。		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center; padding: 5px;"><b>脇</b></td><td style="text-align: center; padding: 5px;">29531</td></tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <b>脇</b> 篆 小  <b>17).</b>峻(10—33988)に同じ。<b>[說文]</b>脇、赤子陰也、从肉爰聲。<b>[集韻]</b>脇、或从尸、从血。<b>[老子]</b>五十五、未知北牡之合而全作。<b>[釋文]</b>河上作峻、子和反、本一作脇。<b>[國語]</b>ちぢむ。へる。<b>[集韻]</b>脇、縮也。<b>[韻會]</b>脇、俗語謂縮脇爲脇縮。<b>[正韻]</b>脇、減也。<b>[漢書]</b>董仲舒傳<b>[日削月脇]</b>  <b>[注]</b>孟康曰、脇、音搘、謂<b>轉囊</b>也。  <b>[脇刻]</b><sup>1</sup> <b>減</b>、<b>らし</b>、<b>少</b>、<b>く</b>、<b>す</b>、<b>こと</b>。<b>削</b>、<b>減</b>。<b>[唐書]</b>  <b>[脇削]</b><sup>2</sup> <b>張弘靖傳</b>、<b>脇</b>、<b>刻</b>、<b>軍</b>、<b>賜</b>。  <b>[傳]</b>、<b>民</b>、<b>日</b>、<b>削</b>、<b>月</b>、<b>脇</b>。<b>[注]</b>孟康曰、脇、音搘、謂<b>轉囊</b>也。         </td></tr> </table>	<b>脇</b>	29531	<b>脇</b> 篆 小 <b>17).</b> 峻(10—33988)に同じ。 <b>[說文]</b> 脇、赤子陰也、从肉爰聲。 <b>[集韻]</b> 脇、或从尸、从血。 <b>[老子]</b> 五十五、未知北牡之合而全作。 <b>[釋文]</b> 河上作峻、子和反、本一作脇。 <b>[國語]</b> ちぢむ。へる。 <b>[集韻]</b> 脇、縮也。 <b>[韻會]</b> 脇、俗語謂縮脇爲脇縮。 <b>[正韻]</b> 脇、減也。 <b>[漢書]</b> 董仲舒傳 <b>[日削月脇]</b> <b>[注]</b> 孟康曰、脇、音搘、謂 <b>轉囊</b> 也。 <b>[脇刻]</b> <sup>1</sup> <b>減</b> 、 <b>らし</b> 、 <b>少</b> 、 <b>く</b> 、 <b>す</b> 、 <b>こと</b> 。 <b>削</b> 、 <b>減</b> 。 <b>[唐書]</b> <b>[脇削]</b> <sup>2</sup> <b>張弘靖傳</b> 、 <b>脇</b> 、 <b>刻</b> 、 <b>軍</b> 、 <b>賜</b> 。 <b>[傳]</b> 、 <b>民</b> 、 <b>日</b> 、 <b>削</b> 、 <b>月</b> 、 <b>脇</b> 。 <b>[注]</b> 孟康曰、脇、音搘、謂 <b>轉囊</b> 也。	
<b>脇</b>	14365										
参考 内部の脇(❶—29531)と同異の説がある。	セン [篇海]子全切 先										
<b>ちぢまる。</b> ちぢむ。へる。 <b>[篇海]</b> 脇、縮也、 <b>縮脇爲脇。</b> <b>[漢書]</b> 董仲舒傳 <b>[民日削月脇]</b> <b>[注]</b> 孟康曰、脇、音搘、脇、謂 <b>轉囊</b> 也。											
<b>脇</b>	29531										
<b>脇</b> 篆 小 <b>17).</b> 峻(10—33988)に同じ。 <b>[說文]</b> 脇、赤子陰也、从肉爰聲。 <b>[集韻]</b> 脇、或从尸、从血。 <b>[老子]</b> 五十五、未知北牡之合而全作。 <b>[釋文]</b> 河上作峻、子和反、本一作脇。 <b>[國語]</b> ちぢむ。へる。 <b>[集韻]</b> 脇、縮也。 <b>[韻會]</b> 脇、俗語謂縮脇爲脇縮。 <b>[正韻]</b> 脇、減也。 <b>[漢書]</b> 董仲舒傳 <b>[日削月脇]</b> <b>[注]</b> 孟康曰、脇、音搘、謂 <b>轉囊</b> 也。 <b>[脇刻]</b> <sup>1</sup> <b>減</b> 、 <b>らし</b> 、 <b>少</b> 、 <b>く</b> 、 <b>す</b> 、 <b>こと</b> 。 <b>削</b> 、 <b>減</b> 。 <b>[唐書]</b> <b>[脇削]</b> <sup>2</sup> <b>張弘靖傳</b> 、 <b>脇</b> 、 <b>刻</b> 、 <b>軍</b> 、 <b>賜</b> 。 <b>[傳]</b> 、 <b>民</b> 、 <b>日</b> 、 <b>削</b> 、 <b>月</b> 、 <b>脇</b> 。 <b>[注]</b> 孟康曰、脇、音搘、謂 <b>轉囊</b> 也。											

### Morohashi M14365 and M29531

Again they are so-called “同形異字” (in Japanese common typography, the design of the left components of “moon” and “meat” is not distinctive. It is different from Taiwan and Hong Kong situation). However, it seems that the request to distinguish this pair (furthermore, such pair, with semantic difference between “moon” versus “meat”) is commonplace in the coded character set.

JIS X 0212:1990 annotated 54-ku-17-ten (**J1-5631**) with M29531, but M14365 is not mentioned (in contrast with **J0-3D72 書** in the last entry) at all. Again, JIS X 0213:2000 annotated 2-men-85-ku-36-ten with M29531 but M14365 is not mentioned either.

527 29531 2954	辰 脇 腫
.4 54 54	
6 17 1E	

2-85-36 7544 f863	130 (肉) 7 4745 8127	29531 13172 6495	セン 54-17	脇
-------------------------	---------------------------	---------------------	-------------	---

**J1-5631 and J4-7544 descriptions (JIS X 0212:1990 p.59 (upper), JIS X 0213:2000 p.265(lower))**

Also 戸籍統一文字 has 2 codes; 161600 (classified in “moon” radical) and 329830 (classified in “meat” radical).

<p>戸籍統一文字番号 161600</p>  <p>音読み ゼン 常用音読み 訓読み 常用訓読み 画数 11 JIS水準 4 JIS水準(JIS2004) 4 文字コード Unicode 8127 Unicode(JIS2004) 8127 シフトJIS シフトJIS(JIS2004) F863</p> <p>親字・正字</p> <p>文字区分</p>	<p>戸籍統一文字番号 329830</p>  <p>音読み サイ、セ、サ、スイ 常用音読み 訓読み 常用訓読み 画数 11 JIS水準 JIS水準(JIS2004) 文字コード Unicode Unicode(JIS2004) シフトJIS シフトJIS(JIS2004)</p> <p>親字・正字</p> <p>文字区分</p>
---	--

戸籍統一文字 161600 (=JMJ-021069=M14365), 329830 (=JMJ-021070=M29531)

In addition, CNS 11643 has 2 codes; 2-3571 (classified in “moon” radical) and 2-3853 (classified in “meat” radical).

全字庫字型		發音			
<b>股 股 股</b> 明體 楷體 宋體		 漢語 juān 注音第二式 juān 鄭魯 jywan 章式 chvan			
拼音		漢語 juān	注音第二式 juān	鄭魯 jywan	章式 chvan
字義		筆畫	部首	簡繁體字	音韻
相關詞	11	月	股	肉	BICE
部件	月, 𠂇, 𠂇, 𠂇, 部件版本(CNS11643_2_94)				
筆順序	ノ, フ, 一, 𠂇, 𠂇, 𠂇, 𠂇, 𠂇, 𠂇, 𠂇, 筆順序版本(CNS11643_1_94)				
漢字固屬性	台灣(T2-3571) 中國(G3-4D2E) 韓國(K2-394D) 北韓(KP1-4A4D)				
全字庫字型		發音			
<b>股 股 股</b> 明體 楷體 宋體		 漢語 juān 注音第二式 juān 鄭魯 jywan 章式 chvan			
拼音		漢語 juān	注音第二式 juān	鄭魯 jywan	章式 chvan
字義		筆畫	部首	簡繁體字	音韻
相關詞	11	肉	股	股	BICE
部件	月, 𠂇, 𠂇, 𠂇, 𠂇, 𠂇, 𠂇, 𠂇, 𠂇, 𠂇, 部件版本(CNS11643_2_94)				
筆順序	ノ, フ, 一, 𠂇, 𠂇, 𠂇, 𠂇, 𠂇, 𠂇, 𠂇, 筆順序版本(CNS11643_1_94)				
漢字固屬性	台灣(T2-3853) 中國(GE-3961) 日本(J1-5631) 韓國(K1-703A) 北韓(KP1-6B1F)				
 3570		 3852			
3571	36	3853	3		

CNS 11643 2-3571 and 2-3853 ([www.cns11643.gov.tw](http://www.cns11643.gov.tw) (upper), CNS 11643:2007 (lower))

Considering CNS 11643 distinction, ISO/IEC 10646 has 2 codes; U+6718 (classified in “moon” radical) and U+8127 (classified in “meat”) radical.

6718 月 74.7	股	股	股	股
G3-4D2E	HB2-D5AF	T2-3571	K2-394D	
8127 肉 130.7	股	股	股	股
GE-3961	HB2-D74F	T2-3853	J1-5631	K1-703A

ISO/IEC 10646:2012 U+6718 and U+8127

In summary, even if it is hard to distinguish from their shapes, the experts of character encoding want to encode the pair separately, as far as there is a semantic difference of “moon” and “meat” radical. However, it is difficult to make a good documentation to rationalize such preference.

## 2014/04/13: Daikanwa M1337 “兀”, M7542 “兀”, M7538 “尤” and M7539 “尤” are different characters?

Following my previous entries, more questions would be raised; Morohashi No. 1337 “兀”, No. 7542 “兀”, No. 7538 “尤” and No. 7539 “尤” are different characters? The pronunciations for the characters are described as follows; M1337 = gotsu, M7542 = M7538 = ou, M7539 = yuu. It seems that there is some confusion among these 同形異字.

<b>兀</b> 1337	ゴチ ゴツ コツ 〔集韻〕五忽切 × wu <sup>4</sup> 圓
<b>尤</b> 7538	イウ 尤 <small>(4-17543)</small> の本字。 <small>〔正字通〕尤，尤本字、說文尤，在乙部。</small>
<b>尤</b> 7539	イウ 尤 <small>(4-17543)</small> の本字。 <small>〔正字通〕尤，尤本字、說文尤，在乙部。</small>

### Morohashi M1337, M7542, M7538 and M7539

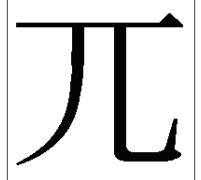
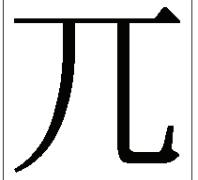
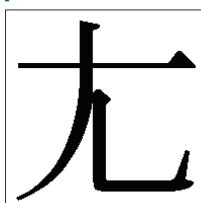
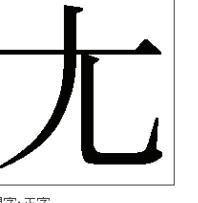
In JIS X 0208:1997, 49-ku-26-ten (J0-513A) “兀” is annotated with M1337 and M7542, and 53-ku-87-ten (J0-5577) “尤” is annotated with M7538 and M7539. In the other word, it is impossible to distinguish M1337 from M7542, either M7538 from M7539.

49-26	<b>兀</b>	513a 9959 d1ba 5140	10 児 1 43 兀 0	S445	M1337 M7542	コツ, ゴツ 地 サン・福島県)
-------	----------	------------------------	------------------	------	----------------	---------------------

53-87	<b>尤</b>	5577 9b97 d5f7 5c22	43 尤 0 43 尤 0	S1908	[M7538] <sup>66</sup> M7539	オウ, (まげあし) 詳説
-------	----------	------------------------	------------------	-------	--------------------------------	---------------

### J0-513A and J0-5577 Description (JIS X 0208:1997, Annex 6, p.161 and p.175)

On the other hand, 戸籍統一文字 has 4 codes; 015460 and 085690 for “兀”, 085670 and 085680 for “尤”.

<p>戸籍統一文字番号 015460</p>  <p>音読み ゴチ、コツ、ゴツ 常用音読み 訓読み 常用訓読み 画数 3 JIS水準 2 JIS水準(JIS2004) 2 文字コード Unicode 5140 Unicode(JIS2004) 5140 シフトJIS 9859 シフトJIS(JIS2004) 9859</p> <p>親字・正字</p> <p>文字区分</p>	<p>戸籍統一文字番号 085690</p>  <p>音読み オウ 常用音読み 訓読み 常用訓読み 画数 3 JIS水準 JIS水準(JIS2004) 文字コード Unicode Unicode(JIS2004) シフトJIS シフトJIS(JIS2004)</p> <p>親字・正字</p> <p>文字区分</p>
<p>戸籍統一文字番号 085670</p>  <p>音読み オウ 常用音読み 訓読み 常用訓読み 画数 3 JIS水準 JIS水準(JIS2004) 文字コード Unicode Unicode(JIS2004) シフトJIS シフトJIS(JIS2004)</p> <p>親字・正字</p> <p>文字区分</p>	<p>戸籍統一文字番号 085680</p>  <p>音読み ウウ 常用音読み 訓読み 常用訓読み 画数 3 JIS水準 2 JIS水準(JIS2004) 2 文字コード Unicode 5022 Unicode(JIS2004) 5022 シフトJIS 9B97 シフトJIS(JIS2004) 9B97</p> <p>親字・正字</p> <p>文字区分</p>

戸籍統一文字 015460 (=JMJ-007207= M1337), 085690 (=JMJ-007208= M7542),

085670 (=M7538), 085680 (=M7539)

CNS 11643 has 3 codes (so looking complex situation); 1-4442 for “兀”, but 1-4452 and 4-2134 for “尤”. It is supposed to be the design of Big5.

全字庫字型	發音								
<p>兀 兀 兀 明體 指體 宋體</p>	<p>ㄨ</p> <p>男聲 下載 女聲 下載</p>								
拼音	漢語 wù								
<p>字義</p>	<table border="1"> <tr> <td>筆畫</td><td>部首</td><td>簡/繁體字</td><td>倉頡</td></tr> <tr> <td>3</td><td>儿</td><td>兀</td><td>MU</td></tr> </table>	筆畫	部首	簡/繁體字	倉頡	3	儿	兀	MU
筆畫	部首	簡/繁體字	倉頡						
3	儿	兀	MU						
部件	一, 儿, 部件版本(CNS11643_2_94)								
筆順序	一, ハ, ハ, 筆順序版本(CNS11643_1_94)								
漢字國屬性	台灣(T1-4442) 中國(G0-5823) 日本(J0-513A) 韓國(K0-6834) 越南(V1-4C36) 北韓(KP0-F9F2)								
全字庫字型	發音								
<p>尤 尤 尤 明體 指體 宋體</p>	<p>ㄨ ㄩ ㄩ</p> <p>男聲 下載 女聲 下載</p>								
拼音	<table border="1"> <tr> <td>漢語 wang</td><td>注音第二式 wang</td><td>耶魯 wang</td><td>韋式 wang</td></tr> <tr> <td>wang</td><td>wang</td><td>wang</td><td>wang</td></tr> </table>	漢語 wang	注音第二式 wang	耶魯 wang	韋式 wang	wang	wang	wang	wang
漢語 wang	注音第二式 wang	耶魯 wang	韋式 wang						
wang	wang	wang	wang						
<p>字義</p>	<table border="1"> <tr> <td>筆畫</td><td>部首</td><td>簡/繁體字</td><td>倉頡</td></tr> <tr> <td>3</td><td>尤</td><td>尤</td><td>KU</td></tr> </table>	筆畫	部首	簡/繁體字	倉頡	3	尤	尤	KU
筆畫	部首	簡/繁體字	倉頡						
3	尤	尤	KU						
部件	尤, 部件版本(CNS11643_2_94)								
筆順序	一, ハ, ハ, 筆順序版本(CNS11643_1_94)								
漢字國屬性	台灣(T1-4442) 中國(G0-5E4C) 日本(J0-5577) 韓國(K2-2E2F) 北韓(KP1-3ED5)								
全字庫字型	發音								
<p>尤 尤 尤 明體 指體 宋體</p>	<p>ㄨ ㄩ ㄩ</p> <p>男聲 下載 女聲 下載</p>								
拼音	<table border="1"> <tr> <td>漢語 wang</td><td>注音第二式 wang</td><td>耶魯 wang</td><td>韋式 wang</td></tr> <tr> <td>wang</td><td>wang</td><td>wang</td><td>wang</td></tr> </table>	漢語 wang	注音第二式 wang	耶魯 wang	韋式 wang	wang	wang	wang	wang
漢語 wang	注音第二式 wang	耶魯 wang	韋式 wang						
wang	wang	wang	wang						
<p>字義</p>	<table border="1"> <tr> <td>筆畫</td><td>部首</td><td>倉頡</td></tr> <tr> <td>3</td><td>尤</td><td>KU</td></tr> </table>	筆畫	部首	倉頡	3	尤	KU		
筆畫	部首	倉頡							
3	尤	KU							
部件	尤, 部件版本(CNS11643_2_94)								
筆順序	一, ハ, ハ, 筆順序版本(CNS11643_1_94)								
漢字國屬性									

CNS 11643 1-4442, 1-4452 and 4-2134 ([www.cns11643.gov.tw](http://www.cns11643.gov.tw))

Considering that Big5 C940 – F9D5 area was for “次常用國字標準字體表”, Big5 C94A should be considered as identical with M7542, the variant of 尤.

00760	00759	00758	00757	00756	00755	00754	00753	00752	00751	號字
兀	𠂇	𠂊	𠂔	𠂎	尃	㝱	㝱	㝱	㝱	字標準
尤	小	小	小	寸	寸	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	部首
0	10	2	1	9	7	14	13	11	10	筆外部 畫之首
3	13	5	4	12	10	17	16	14	13	畫筆總
										說
										明

### A Variant of “尤” in 次常用國字標準字體表 (1982/12/20 edition, p.38)

In ISO/IEC 10646, M1337 and M7542 are coded as U+5140 and U+FA0C, M7538 and M7539 are coded as U+5C22 and U+2F875.

5140 𠂔 10.1 G0-5823 HB1-A461 T1-4442 J0-513A K0-6834 V1-4C36	兀 兀 兀 兀 兀 兀	FA0C 𠂔 10.1 HB2-C94A UTC-00915	兀 兀
5C22 尤 43.0 G0-5E4C HB1-A471 T1-4452 J0-5577 K2-2E2F	尤 尤 尤 尤 尤	2F875 尤 43.0 T4-2134	尤

### ISO/IEC 10646:2012 U+5140, U+FA0C, U+5C22 and U+2F875

The situation is similar to my first entry about “書”; encode the pair with the glyptic difference is separately coded, and add compatibility characters for the pair without the glyptic difference. However, we should be careful that the substitution of U+FA0C is standardized as <U+5140 U+FE00>, that of U+2F875 is standardized as <U+5C22 U+FE00> (if VS is ignored, U+FA0C and U+2F875 are replaced by the similar shape but non-cognate characters).

## 2014/04/14: Daikanwa M398 “仮” and M398 “𠂇” are different characters?

Following my previous entries, another question would be raised; Morohashi No. 398-1 “仮” and No. 398-2 “𠂇” are different characters? Morohashi describes No. 398-1 as “pronunciation is han, cognate with 反 (2-3127)”, No. 398-2 as “pronunciation is ka, the simplification of 假 (1-835)”. It seems that Morohashi shared the number for 同形異字. Let's check how the coded characters treat this pair.

According to the policy described in JIS X 0208:1997 p.390-391, 18-ku-30-ten “仮” (J0-323E) should be recognized as it unifies both of “han” and “ka” (**note: Yasuoka was the one of the authors who wrote the parts**).

戸籍統一文字 has single number for this pair; 004940 is for “han” and “ka”. On the other hand, CNS 11643 annotates 3-226F with “han”, but the character with the pronunciation “ka” is not mentioned.

<p><b>仮</b> 398 の略字。 カ ハ ン  韻反(2-3127)に同じ。 假(1-1) (集)</p>	戸籍統一文字番号	004940	音読み	カ、ケ、カク、ハン
	常用音読み	カ、ケ	常用訓読み	カリ、カリニ、カリル
	常用訓読み	カリ	画数	6
	JIS水準	1	JIS水準(JIS2004)	1
	文字コード	Unicode 4EEE Unicode(JIS2004) 4EEE シフトJIS 89EC シフトJIS(JIS2004) 89EC	文字区分	子の名に使える文字、常用漢字
			金字庫字型	發 音
			仮 仮 仮	発音
			男聲 男聲 男聲	男聲 男聲 男聲
			女聲 下載	女聲 下載
			女聲 下載	女聲 下載
			拼 音	漢語 fān fān fān jiā
				注音第二式 fan
				郵 證 fan
				章 式 fan
			字義	筆畫
				部首
			相關詞	人
				OME
			部件	フ, フ, 漢字版本(CNS11643_2_94)
			筆順序	フ, ハ, フ, ハ, 漢字版本(CNS11643_1_94)
			漢字國属性	台灣(T3-226F) 中國(G5-3158) 日本(J0-323E) 韓國(K1-5721)

Morohashi M398, 戸籍統一文字 004940(=M398), CNS 11643 3-226F

In ISO/IEC 10646, U+4EEE unifies both of “han” and “ka”.

4EEE  
人 9.4  
G5-3158 H-99E2 T3-226F J0-323E K1-5721  
仮 仮 仮 仮 仮

ISO/IEC 10646:2012 U+4EEE

If anybody requests to distinguish U+4EEE into 2 semantically different characters “han” and “ka”, what would happen? It is expected that U+4EEE would be updated as the character for “han”, and “ka” would be coded at new codepoint. Because Kangxi Zidian annotates “仮” as a variant of “反” but no mention about the variant of “假”, the popular usage of U+4EEE would be expected to be the variant of “反” (so Japanese major usage of U+4EEE as “ka” would be forced to be interchanged by different codepoint).



Kangxi Zidian KX0094.06

Such upside-down idea should not be proposed, and Japan national body should not do such, in my opinion. What do you think of?

## 2014/04/15: Daikanwa M7705 “𠂔” and M13886 “𠂔” are different characters?

Continued from my recent entries; Morohashi No. 7705 “𠂔” and No. 13886 “𠂔” are different characters?

<b>[𠂔]</b> 7705 チウ 今雜錄・三國志・平話太平樂府・東臘記、作𠂔。	<b>[𠂔]</b> 13886 チウ 畫(9-13948)の俗字。〔宋元以來俗字譜〕畫、通俗小說作
--	---

Morohashi M7705 and M13886

M7705 is classified in the radical corpse (戸), and M13886 is classified in the radical sun (日). But no semantic difference is recorded, both are the variant of “畫”. It is questionable whether this pair could be treated as 同形異字, it could be an error in the editing the dictionary (same character is listed twice in different radical). In JIS X 0208:1997, 35-ku-75-ten “𠂔” (J0-436B) is annotated with both of M7705 and M13886.

35-75 <b>𠂔</b>	436b 928b 44戸6 c3eb 663C 72日5	M7705 S3309	M13886	58-76 [常] チュウ, ひる → 畫
-------------------	----------------------------------	----------------	--------	--------------------------

### J0-436B Description in JIS X 0208:1997 (JIS X 0208:1997, Annex 6, p.122)

Thus it is impossible to distinguish them in the text coded by JIS X 0208.

On the other hand, 戸籍統一文字 has 2 codes; 087550 (M7705) and 156080 (for M13886).

<p>戸籍統一文字番号 087550</p> <p>音読み チュウ 常用音読み チュウ 訓読み ひる 常用訓読み ひる 画数 9 JIS水準 JIS水準(JIS2004) 文字コード Unicode Unicode(JIS2004) シフトJIS シフトJIS(JIS2004)</p> <p>親字・正字</p> <p>文字区分</p>	<p>戸籍統一文字番号 156080</p> <p>音読み チュウ 常用音読み チュウ 訓読み ひる 常用訓読み ひる 画数 9 JIS水準 1 JIS水準(JIS2004) 1 文字コード Unicode 663C Unicode(JIS2004) 663C シフトJIS 928B シフトJIS(JIS2004) 928B</p> <p>親字・正字</p> <p>文字区分 子の名に使える文字、常用漢字</p>
--	---

### 戸籍統一文字 087550 (≒M7705) and 156080 (≒M13886)

The shape of 156080 is slightly different from Morohashi shape, it is more similar to the shape in 常用漢字表 (087550 uses “𠂔”, although M7705 uses “日”).



(Joyo Kanjihyo 1981)



(Joyo Kanjihyo 2010)

Joyo-Kanji shape of “𠂔”

CNS 11643 has only 1 code, 3-2C37, which is classified in the radical corpse.

全字庫字型	發 音			
𠂇 𠂇 𠂇 明體 楷體 宋體	ㄓㄡˋ 男聲 下載  女聲 下載			
拼音	漢語 zhōu			
字義	筆畫	部首	簡/繁體字	倉頡
相關詞	9	尸	晝	SOAM
部件	尸, 丶, 日, 一, 部件版本(CNS11643_2_94)			
筆順序	フ, 一, ハ, ハ, ハ, フ, 一, 一, 一, 筆順序版本(CNS11643_1_94)			
漢字國屬性	台灣(T3-2C37) 中國(G0-5667) 日本(J0-436B) 韓國(K2-3864) 北韓(KP1-4943)			

### CNS 11643 3-2C37 ([www.cns11643.gov.tw](http://www.cns11643.gov.tw))

ISO/IEC 10646 has only 1 code, U+663C. Its radical is sun, but its source includes CNS 11643 3-2C37 (which is classified in the radical corpse in its source character set).

663C  
日 72.5  
G0-5667      𠂇 T3-2C37      J0-436B      K2-3864

### ISO/IEC 10646:2012 U+663C

In summary, it should be understood as M7705 and M13886 are unified at U+663C. In my opinion, there is no reason to encode M7705 and M13886 separately. What do you think of?

## 2014/04/16: Daikanwa M247 “二”, M248 “二” are different characters?

Continued my recent entries; Morohashi No. 247 “二” and No. 248 “二” are different characters? Also, No. 249 “二” and No. 250 “二” are different characters?

<span style="font-size: 2em;">[ 二 ]</span> <b>250</b>	<span style="font-size: 2em;">[ 二 ]</span> <b>249</b>	<span style="font-size: 2em;">[ 二 ]</span> <b>248</b>	<span style="font-size: 2em;">[ 二 ]</span> <b>247</b>
<small>同じ文字を重ねる記号。(容齋隨筆、元「二之災」古書、字當「再讀」者、即ち「二」の下に「二」を置く。)</small>	<small>〔参考〕「二」(1-247)は別字。〔康熙字典、辨似二字似〕「二」。〔二、古上字。通〕「二」、古文上。</small>	<small>〔参考〕「二」(1-247)は別字。〔康熙字典、辨似二字似〕「二」。〔二、古上字。通〕「二」、古文上。</small>	<small>〔参考〕「二」(1-247)は別字。〔康熙字典、辨似二字似〕「二」。〔二、古上字。通〕「二」、古文上。</small>

### Morohashi M247, M248, M249 and M250

Roughly categorized, M247 is in the group meaning “two”, 二/式, M 248 is in the group meaning “above”, 二/上/上, M249 is in the group meaning “below”, 二/下/下, M250 is in the group of the repetition marks, 二/々. It is reasonable to recognize all of them are non-cognate. However, the position of JIS X 0208:1997 for these characters is unclear. 38-ku-83-ten (J0-4673) is annotated with M248, but others (M247, M249, M250) are not related with any JIS X 0208 characters.

<span style="font-size: 1.5em;">38-83</span> <span style="font-size: 1.5em;">→ 4673 93f1</span> <span style="font-size: 1.5em;">→ c6f3 4E8C</span>	<span style="font-size: 1.5em;">7 二 0</span>	<span style="font-size: 1.5em;">S73</span>	<span style="font-size: 1.5em;">M247</span>	<span style="font-size: 1.5em;">[常] 二, ふた, ふたつ → 式</span>
--	--	--	---	---

### J0-4673 Description in JIS X 0208 (JIS X 0208:1997, Annex 6, p.131)

It reflects that JIS X 0208:1997 does not want to discourage the interchange of M248 via 38-ku-83-ten, but does not want to encourage either. On the other hand, 戸籍統一文字 has 4 codes; 002980 (for M247), 002990 (for M248), 003000 (for M249), 003010 (for M250).

<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center; padding: 5px;">戸籍統一文字番号 002980</td><td style="padding: 5px;">音読み ニ、ジ 常用音読み ニ 訓読み ふた、ふたたび、ふたつ 常用訓読み ふた、ふたつ 画数 2 JIS水準 1 JIS水準(JIS2004) 1 文字コード Unicode 4EBC Unicode(JIS2004) 4EBC シフトJIS 93F1 シフトJIS(JIS2004) 93F1  文字区分 子の名に使える文字、常用漢字</td></tr> </table>	戸籍統一文字番号 002980	音読み ニ、ジ 常用音読み ニ 訓読み ふた、ふたたび、ふたつ 常用訓読み ふた、ふたつ 画数 2 JIS水準 1 JIS水準(JIS2004) 1 文字コード Unicode 4EBC Unicode(JIS2004) 4EBC シフトJIS 93F1 シフトJIS(JIS2004) 93F1  文字区分 子の名に使える文字、常用漢字	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center; padding: 5px;">戸籍統一文字番号 002990</td><td style="padding: 5px;">音読み ショウ 常用音読み 訓読み 常用訓読み 画数 2 JIS水準 JIS水準(JIS2004) 文字コード Unicode Unicode(JIS2004) シフトJIS シフトJIS(JIS2004)  文字区分</td></tr> </table>	戸籍統一文字番号 002990	音読み ショウ 常用音読み 訓読み 常用訓読み 画数 2 JIS水準 JIS水準(JIS2004) 文字コード Unicode Unicode(JIS2004) シフトJIS シフトJIS(JIS2004)  文字区分	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center; padding: 5px;">戸籍統一文字番号 003000</td><td style="padding: 5px;">音読み ハ 常用音読み 訓読み 常用訓読み 画数 2 JIS水準 JIS水準(JIS2004) 文字コード Unicode Unicode(JIS2004) シフトJIS シフトJIS(JIS2004)  文字区分</td></tr> </table>	戸籍統一文字番号 003000	音読み ハ 常用音読み 訓読み 常用訓読み 画数 2 JIS水準 JIS水準(JIS2004) 文字コード Unicode Unicode(JIS2004) シフトJIS シフトJIS(JIS2004)  文字区分	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center; padding: 5px;">戸籍統一文字番号 003010</td><td style="padding: 5px;">音読み 常用音読み 訓読み 常用訓読み 画数 2 JIS水準 JIS水準(JIS2004) 文字コード Unicode Unicode(JIS2004) シフトJIS シフトJIS(JIS2004)  文字区分</td></tr> </table>	戸籍統一文字番号 003010	音読み 常用音読み 訓読み 常用訓読み 画数 2 JIS水準 JIS水準(JIS2004) 文字コード Unicode Unicode(JIS2004) シフトJIS シフトJIS(JIS2004)  文字区分
戸籍統一文字番号 002980	音読み ニ、ジ 常用音読み ニ 訓読み ふた、ふたたび、ふたつ 常用訓読み ふた、ふたつ 画数 2 JIS水準 1 JIS水準(JIS2004) 1 文字コード Unicode 4EBC Unicode(JIS2004) 4EBC シフトJIS 93F1 シフトJIS(JIS2004) 93F1  文字区分 子の名に使える文字、常用漢字										
戸籍統一文字番号 002990	音読み ショウ 常用音読み 訓読み 常用訓読み 画数 2 JIS水準 JIS水準(JIS2004) 文字コード Unicode Unicode(JIS2004) シフトJIS シフトJIS(JIS2004)  文字区分										
戸籍統一文字番号 003000	音読み ハ 常用音読み 訓読み 常用訓読み 画数 2 JIS水準 JIS水準(JIS2004) 文字コード Unicode Unicode(JIS2004) シフトJIS シフトJIS(JIS2004)  文字区分										
戸籍統一文字番号 003010	音読み 常用音読み 訓読み 常用訓読み 画数 2 JIS水準 JIS水準(JIS2004) 文字コード Unicode Unicode(JIS2004) シフトJIS シフトJIS(JIS2004)  文字区分										

### 戸籍統一文字 002980, 002990, 003000 and 003010

Also CNS 11643 has 4 codes; 1-4428, 6-2127, 6-2128, 6-2129 for these characters.

全字庫字型		發 音			
		ㄦ`			
<b>二 二 二</b> 明體 楷體 宋體					
拼音		漢語 ér			
<b>字義</b>	筆畫	部首	簡/繁體字	倉頡	
<b>相關詞</b>	2	二	二	MM	
部件	二, 部件版本(CNS11643_2_94)				
筆順序	一, 一, 筆順序版本(CNS11643_1_94)				
漢字國屬性	台灣(T1-4428) 中國(GO-367E) 日本(J0-4673) 韓國(KO-6C23) 越南(V1-4A50) 北韓(KPD-FCA7)				
全字庫字型		發 音			
		ㄞ`			
<b>二 二 二</b> 明體 楷體 宋體					
拼音		漢語 xia			
<b>字義</b>	筆畫	部首	倉頡		
<b>相關詞</b>	2	二	MM		
部件	一, 一, 部件版本(CNS11643_2_94)				
筆順序	一, 一, 筆順序版本(CNS11643_1_94)				
漢字國屬性	台灣(T6-2128) 中國(G_KX)				

### CNS 11643 1-4428, 6-2127, 6-2128 and 6-2129 ([www.cns11643.gov.tw](http://www.cns11643.gov.tw))

Considering the separation in CNS 11643, ISO/IEC 10646 encodes them separately; U+4E8C, U+2011E, U+2011F, U+20120.

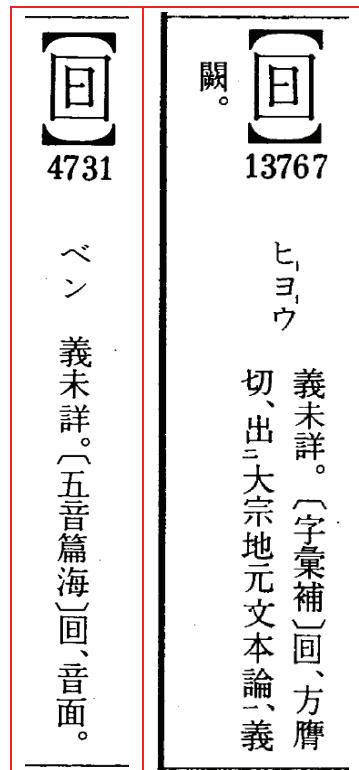


### ISO/IEC 10646:2012 U+4E8C, U+2011E, U+2011F and U+20120

Therefore, the major position would be that M247 and M248 should be distinguished in the coded character set. The difference from the cases of M13928/M14294 “書”, M398-1/-2 “仮” should be considered.

## 2014/04/17: Daikanwa M4731 “囙”, M13767 “囙” are different characters?

Continued my recent entries; Morohashi No. 4731 and No. 13767 are different characters?



Morohashi M4731, M13767

M4731 is noted as “pronounced as ben, meaning is unknown” and classified in the radical enclosure “□”, M13767 is noted as “pronounced as hyou, meaning is unknown” and classified in the radical sun “日”. Both characters lack the meanings, so it is impossible to discuss the group of the glyptic variants. In the methodology to determine the character identity by the comparison of the glyptic variant groups, it is difficult to call this pair as 同形異字.

Both of JIS X 0212 and JIS X 0213 do not include M4731 nor M13767. Either both characters are not found in CNS 11643 (the latest CNS 11643 includes it on the 10<sup>th</sup> plane, although source mapping table and code chart in ISO/IEC 10646 does not mention).

全字庫字型		發音									
囙 囙 囙 明體 指體 宋體		<table border="1"> <tr> <td>ㄅㄧㄥ</td> <td>ㄅㄧㄤ</td> </tr> <tr> <td>男聲 下載</td> <td>男聲 下載</td> </tr> <tr> <td>女聲 下載</td> <td>女聲 下載</td> </tr> </table>				ㄅㄧㄥ	ㄅㄧㄤ	男聲 下載	男聲 下載	女聲 下載	女聲 下載
ㄅㄧㄥ	ㄅㄧㄤ										
男聲 下載	男聲 下載										
女聲 下載	女聲 下載										
拼音	漢語 bīng biān	注音第二式 bīng	耶魯 bing	韋式 ping							
字義	筆畫	部首	倉頡								
相關詞	7	日	WA								
部件	口, 日, 部件版本(CNS11643_2_94)										
筆順序	丨, 丨, 丨, 丨, 一, 一, 一, 筆順序版本(CNS11643_1_98)										
漢字國属性	中國(G_KX)										

CNS 11643 10-4D47 ([www.cns11643.gov.tw](http://www.cns11643.gov.tw))

On the other hand, 戸籍統一文字 has 2 codes; 054020 for M4731, 154740 for M13767.

<p>戸籍統一文字番号 054020</p> <p>親字・正字</p>	<p>音読み ベン 常用音読み 訓読み 常用訓読み 画数 7 JIS水準 JIS水準(JIS2004) 文字コード Unicode Unicode(JIS2004) シフトJIS シフトJIS(JIS2004)</p>	<p>戸籍統一文字番号 154740</p> <p>親字・正字</p>	<p>音読み ヒョウ 常用音読み 訓読み 常用訓読み 画数 7 JIS水準 JIS水準(JIS2004) 文字コード Unicode Unicode(JIS2004) シフトJIS シフトJIS(JIS2004)</p>
<b>戸籍統一文字 054020 (=JMJ-037624≒M4731), 154740 (=JMJ-037625≒M13767)</b>			

ISO/IEC 10646 encodes “日” at U+2314D, which could be recognized as a unified character of M4731 and M13767 (note: in UAX#38, Unihan database, U+2314D has kHanyu and kIRGHanyuDaZidian properties mapping U+2314D to the 2<sup>nd</sup> character in Volume 1, p.715. The entry of HDZ unifies both of M4731 and M13767).

2314D  
日 72.3  
UCS2003 GKX-0490.20

#### ISO/IEC 10646:2012 U+2314D

To encode them separately, the discussions like the cases for M247/M248 (二/二), M14365/M29531 (脧/脧) should be revisited, but it is quite hard to discuss without the meaning of them. If it is agreed to encode M4731 and M13767 separately, the unification of M398-1/M398-2 (仮/仮) would be problem in future. In my personal opinion, the advantage to separate M4731/M13767 is too unclear in consideration with such future issues.

## Appendix: Comments proposing non-cognate unification in Ext. F submissions

00236	伎	U+36A2 2	36A2 女 38.2	伎 伎	Unificat ion			J, H, K	p
04904	腋	U+43E2 2	43E2 肉 130.5	腋 腋	Unificat ion			J	p
03389	脰	U+440B B	440B 肉 130.8	脰 脰 脰	Unificat ion			J	p
00096	𠂇	U+4E41 1	4E41 𠂇 4.0	𠂇 𠂇 𠂇 𠂇	Unificat ion		G: Japan mentioned it in Attributes file. But China invites Japan for more explanation.	J, G, H, K	p
01409	囙	U+2314D 01409	2314D II 72.3	囙 囙	Unificati on		K	Delay	
01983	兀	U+5140 JMJ-007208	5140 儿 10.1	兀 兀 兀 兀 兀 兀	Unificat ion		G: Although there is evidence, can not see difference by glyphs. Want more expiation.	J, G, H	p
02242	𩫔	U+269E0 E0	269E0 舌 135.8	𩫔 𩫔 𩫔	Unificat ion			J	p
03062	爻	U+6535 JMJ-012948	6535 爻 06.0	爻 爻 爻 爻 爻 爻	Unificat ion		G: Want more explanation although there is evidence.	J, G	p
03187	書	U+66F8 JMJ-013491	66F8 13 73.6	書 書 書 書 書 書	Unificat ion			J, H	p
03368	肱	U+43D9 JMJ-003782	43D9 肉 130.4	肱 肱 肱 肱	Unificat ion			J	p
03471	栝	U+681D D	681D 木 75.6	栝 栝 栺 栠 栠	Unificat ion			J	p
05814	累	U+2628B JMJ-044844	2628B 网 122.4	累 累 累	Unificat ion			J	p
05987	脷	U+8127 JMJ-021070	8127 肉 130.7	脷 脷 脷 脷 脷 脷	Unificat ion			J	p
06492	鰐	U+29F3B B	29F3B 魚 195.15	鰐 鰐 鰐 鰐	Unificat ion			J	p
07345	霆	U+2912E E	2912E 走 162.14	霆 震 震 震	Unificat ion			J	p
08317	蹠	U+28119 9	28119 足 157.11	蹠 蹠 蹠	Unificat ion			J	p

see IRG N1395

see IRG N1395

see Yasuoka note

see IRG N1395

see IRG N1395

see IRG N1395

see Yasuoka note

(end of document)